

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 april 2016

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
22 juli 1985 betreffende de wettelijke
aansprakelijkheid op het gebied van
de kernenergie wat de onbeperkte
aansprakelijkheid van de uitbater bij een
nucleair ongeval betreft**

(ingediend door mevrouw Karin Temmerman
en de heren Peter Vanvelthoven en
Johan Vande Lanotte)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 avril 2016

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la
responsabilité civile dans le domaine de
l'énergie nucléaire en ce qui concerne la
responsabilité illimitée de l'exploitant en cas
d'accident nucléaire**

(déposée par Mme Karin Temmerman
et MM. Peter Vanvelthoven
et Johan Vande Lanotte)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel stelt de uitbater van een kerncentrale onbeperkt aansprakelijk ingeval van een ongeval. Elke exploitant dient bovendien de onmiddellijke beschikbaarheid van 2,5 miljard euro te garanderen via een verzekering op de private verzekeringsmarkt of via een andere financiële zekerheid.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi fait porter à l'exploitant d'une centrale nucléaire une responsabilité illimitée en cas d'accident. Tout exploitant doit en outre garantir la disponibilité immédiate de 2,5 milliards d'euros par le biais d'une assurance contractée sur le marché privé de l'assurance ou par le truchement d'une autre garantie financière.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 22 juli 1985 stelt de exploitant van een kerninstallatie, overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag van Parijs en van het Aanvullend Verdrag en van deze wet, aansprakelijk voor de door een kernongeval veroorzaakte kernschade. Zelfs wanneer dat ongeval rechtstreeks te wijten is aan natuurrampen van uitzonderlijke aard. Enkel indien een ongeval rechtstreeks te wijten is aan een gewapend conflict, vijandelijkheden, burgeroorlog of opstand kan de aansprakelijkheid niet ingeroepen worden. Hieruit voortvloeiend voorziet dezelfde wet in artikel 7 in een maximaal kernschadebedrag waarvoor de exploitant aansprakelijk is. Dat bedrag werd, sinds de wetwijziging van 13 november 2011, opgetrokken tot 1,2 mia euro. Weliswaar kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag verhogen of verlagen tot minimaal 70 miljoen euro.

Artikel 10/1 van de wet van 22 juli 1985 stelt verder dat, indien de exploitant vaststelt dat de markt geen verzekering of financiële waarborg biedt voor bepaalde risico's, zoals vereist door de wet, ze de staat kan vragen om een waarborg te verlenen, mits betaling van een vergoeding voor de dekking van deze risico's. Dit artikel werd ingevoerd via de wet van 29 juni 2014 tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie en trad in werking op 1 januari 2016, maar kreeg vooralsnog geen invulling.

Het Verdrag van Parijs legt als dusdanig geen onbeperkte aansprakelijkheid op aan exploitanten van kerncentrales in geval van een nucleair ongeval. Toch kozen Finland, Zweden, maar ook Duitsland ervoor de aansprakelijkheid van de exploitant niet te beperken. Reeds in 1985 werd daar het concept van onbeperkte nucleaire aansprakelijkheid in de Duitse wetgeving ingevoerd. Onbeperkte aansprakelijkheid impliceert volgens de Duitse wetgeving geen onbeperkte verzekeringsplicht. Financiële middelen, ten belope van 2,5 miljard euro, dienen aanwezig te zijn om gerechtvaardigde schadevorderingen te betalen. Weliswaar, indien de te compenseren schade dit bedrag overtreft, blijft de aansprakelijkheid gelden. In dat geval kan beroep gedaan worden op het internationaal fonds dat in het leven werd geroepen bij de ondertekening van het Verdrag van Brussel. Dat fonds wordt gespijsd met solidariteitsbijdragen van de verdragspartijen. Indien

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de la loi du 22 juillet 1985, l'exploitant d'une installation nucléaire est responsable des dommages causés par un accident nucléaire, conformément aux dispositions de la Convention de Paris, de la Convention complémentaire et de la présente loi. Même si cet accident est dû directement à des cataclysmes naturels de caractère exceptionnel. Sa responsabilité ne peut pas être invoquée dans les seuls cas où cet accident est dû directement à des actes de conflit armé, d'hostilités, de guerre civile ou d'insurrection. En conséquence, la même loi prévoit en son article 7 un montant maximum de dommages nucléaires à concurrence duquel la responsabilité de l'exploitant est engagée. Depuis la modification de la loi le 13 novembre 2011, ce montant a été porté à 1,2 milliard d'euros. Le Roi peut certes, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, majorer ce montant ou le ramener à 70 millions d'euros au minimum.

L'article 10/1 de la loi du 22 juillet 1985 dispose que si l'exploitant établit que le marché n'offre pas l'assurance ou la garantie financière requise par la présente loi pour certains risques, il peut demander à l'État d'octroyer une garantie, moyennant le paiement d'une indemnité pour la couverture de ces risques. Cet article a été inséré par la loi du 29 juin 2014 modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire et est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2016, mais il n'a pas encore été concrétisé.

La convention de Paris n'impose pas, en tant que telle, une responsabilité illimitée aux exploitants de centrales nucléaires en cas d'accident nucléaire. Toutefois, la Finlande, la Suède, mais aussi l'Allemagne, ont choisi de ne pas limiter la responsabilité de l'exploitant. Dès 1985, l'Allemagne a instauré le concept de responsabilité nucléaire illimitée dans sa législation. Selon la législation allemande, la responsabilité illimitée n'implique pas une obligation d'assurance illimitée. Des moyens financiers, à concurrence de 2,5 milliards d'euros, doivent être disponibles pour répondre aux demandes d'indemnisation justifiées. Certes, si le dommage à compenser dépasse ce montant, la responsabilité reste engagée. Dans ce cas, le fonds international qui a été créé par la signature de la Convention de Bruxelles peut être sollicité. Ce fonds est alimenté par des contributions de solidarité des parties signataires. Si la situation financière de l'exploitant ne lui permet pas, en tant que

de financiële situatie van de exploitant het als dusdanig niet toelaat bepaalde schulden af te betalen, dient ook de overige activa van de nucleaire exploitant of haar moedermaatschappij als waarborg.

De bestaande wettelijke aansprakelijkheid van minimaal 70 miljoen euro tot maximaal 1,2 miljard euro volstaan geenszins om de potentiële schade bij een ernstig nucleair incident te vergoeden. Scenarioanalyses tonen aan dat de kostprijs van een nucleaire ramp in Doel vergelijkbaar met Fukushima of Chernobyl geschat kan worden op 742 miljard euro. Hierbij wordt rekening gehouden met gecumuleerde effecten van saneringskosten op de site; radiologische kosten (evacuatie, tijdelijke huisvesting, gezondheidseffecten, niet consumeerbare landbouwproducten,...); verlies van toegevoegde waarde van economische activiteit in de besmette zone; verlies van vastgoedwaarde en imagokosten. Dit bedrag overtreft ruimschoots de economische draagkracht van ons land. Ook bij een minder catastrofaal incident waarbij de verspreiding van radioactiviteit op een meer gecontroleerde wijze plaats vindt kan het totaal economisch waardeverlies oplopen tot 23,62 miljard euro.

Uit internationale vergelijkingen blijkt bovendien dat de economische impact van een ernstig nucleair incident op de site van Doel veel groter is dan de impact van de ramp in Fukushima of een vergelijkbare gesimuleerde ramp in Frankrijk. Dat heeft te maken met de veel grotere bevolkingsdichtheid rond de kerncentrale van Doel. Op 20 kilometer van de nucleaire site van Doel wonen meer dan 10 keer zoveel mensen dan op 20 kilometer rond de centrale van Fukushima. Bovendien wordt de regio rond Doel gekenmerkt door een sterke concentratie van economische activiteiten met een uitzonderlijk strategisch belang en een centrale ligging op het kruispunt van belangrijke Europese transportassen. De centrale ligging, het infrastructureel aanbod, de grote concentratie aan petrochemische bedrijven en het handelscentrum voor diamant, maken van het Antwerpse gebied een economische motor die volledig tot stilstand kan komen bij een nucleair incident.

In dit licht kunnen we besluiten dat de bestaande wettelijke aansprakelijkheid van maximaal 1,2 miljard euro schril afsteekt tegen de potentiële schade die gepaard gaat met een ernstig nucleair incident in ons land. Geen enkele andere elektriciteitsproductietechnologie is aansprakelijk voor slechts een fractie van de mogelijke schade die ze kan aanrichten. De beperkte aansprakelijkheid moet dan ook gezien worden als een subsidie waarop geen enkele andere productietechnologie een

telle, d'honorer certaines échéances, les autres actifs de l'exploitant nucléaire ou de sa société mère servent également de garantie.

La responsabilité légale actuelle de minimum 70 millions d'euros à maximum 1,2 milliard d'euros est totalement insuffisante pour indemniser les dommages potentiels en cas de grave incident nucléaire. Les analyses de scénarios montrent que le coût d'une catastrophe nucléaire à Doel comparable à celle de Fukushima ou Chernobyl peut être estimé à 742 milliards d'euros. Cette estimation tient compte des effets cumulés des coûts d'assainissement du site; des coûts radiologiques (évacuation, logement temporaire, effets sur la santé, produits agricoles impropres à la consommation, ...); de la perte de valeur ajoutée de l'activité économique dans la zone contaminée; de la perte de valeur immobilière et des coûts en termes d'image. Ce montant dépasse largement la capacité économique de notre pays. Même en cas d'incident moins catastrophique provoquant une émission de radioactivité plus contrôlée, la perte totale de valeur économique peut atteindre 23,62 milliards d'euros.

Des comparaisons internationales montrent en outre qu'un incident nucléaire grave sur le site de Doel aurait un impact économique beaucoup plus important que la catastrophe de Fukushima ou un scénario de catastrophe similaire en France. Cela s'explique par la densité de population beaucoup plus forte autour de la centrale nucléaire de Doel. Le nombre de personnes qui habitent dans un périmètre de 20 kilomètres autour du site nucléaire est dix fois plus important à Doel qu'à Fukushima. De plus, la région autour de Doel se caractérise par une forte concentration d'activités économiques d'une importance stratégique exceptionnelle et par une situation centrale au carrefour d'importants axes européens de transport. La situation centrale, l'offre en termes d'infrastructure, la forte concentration d'entreprises pétrochimiques et le centre commercial du diamant font de la région d'Anvers un moteur économique qui peut être complètement paralysé en cas d'incident nucléaire.

À la lumière de ce qui précède, nous pouvons conclure que la responsabilité légale existante de 1,2 milliard d'euros maximum contraste singulièrement avec le dommage potentiel que peut occasionner un incident nucléaire grave dans notre pays. Aucune autre technologie de production d'électricité n'est responsable que pour une fraction seulement du préjudice potentiel qu'elle peut causer. La responsabilité limitée doit dès lors être considérée comme un subside auquel aucune

beroep kan doen. Hierdoor wordt het *level playing field* binnen de energieproductiemarkt ernstig ondergraven.

Dit wetsvoorstel heeft dan ook tot doel de onbeperkte aansprakelijkheid van de uitbater bij een nucleair incident in te voeren, waarbij voorzien wordt in een wettelijk verplichte beschikbaarheid van 2,5 miljard euro per nucleaire centrale.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Artikel 2 introduceert de onbeperkte aansprakelijkheid van een kernexploitant in geval van een kernongeval.

Artikel 3

Artikel 3 introduceert het principe van beperkte waarborg in. Naar analogie met Duitse wetgeving dienen kernexploitanten de onmiddellijke beschikbaarheid van 2,5 miljard euro te garanderen via het aangaan van een verzekering op de nucleaire private verzekeringsmarkt of een andere financiële zekerheid.

Artikel 4

Artikel 4 heft de staatsgarantie op indien de exploitant vaststelt dat de markt geen verzekering of financiële waarborg biedt voor bepaalde risico's. Deze staatsgarantie ondermijnt namelijk het *level playing field* tussen de verschillende productietechnologieën, waardoor onvolkomen concurrentie actief tot stand wordt gebracht.

Artikel 5

Artikel 5 herbevestigt de onbeperkte aansprakelijkheid.

Artikel 6

Artikel 6 introduceert financiële medeverantwoordelijkheid van een eventuele moederverenootschap in geval van aangetoonde insolventie van de kernexploitant, waardoor deze in de onmacht verkeert alle schadevergoedingen uit te betalen. Het is namelijk best mogelijk dat bij een ernstig nucleair incident de schadevergoedingen de draagkracht van de exploitant ver overschrijdt. In dat geval is het logisch dat ook de moedermaatschappij van de nucleaire exploitant mee verantwoordelijkheid

autre technologie de production ne peut prétendre. Ce régime compromet sérieusement le *level playing field* sur le marché de production de l'électricité.

La présente proposition de loi vise par conséquent à instaurer la responsabilité illimitée de l'exploitant en cas d'incident nucléaire et prévoit, à cet égard, une disponibilité légale obligatoire de 2,5 milliards d'euros par centrale nucléaire.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

L'article 2 instaure la responsabilité illimitée d'un exploitant nucléaire en cas d'accident nucléaire.

Article 3

L'article 3 instaure le principe d'une garantie limitée. Par analogie avec la législation allemande, les exploitants nucléaires doivent garantir la disponibilité immédiate d'un montant de 2,5 milliards d'euros en contractant une assurance sur le marché privé des assurances pour les accidents nucléaires ou une autre garantie financière.

Article 4

L'article 4 supprime la garantie d'État prévue lorsque l'exploitant constate que le marché ne propose aucune assurance ni garantie financière pour certains risques. Cette garantie d'État rompt en effet le *level playing field* entre les différentes technologies de production, ce qui provoque une distorsion de la concurrence.

Article 5

L'article 5 réaffirme la responsabilité illimitée.

Article 6

L'article 6 instaure la coresponsabilité financière d'une éventuelle société mère en cas d'insolvabilité avérée de l'exploitant nucléaire, insolvabilité qui met celui-ci dans l'impossibilité de réparer tous les dommages. Il est en effet parfaitement possible qu'en cas de grave incident nucléaire, les dommages excèdent largement la capacité financière de l'exploitant. Dans ce cas, il est logique que la société mère de l'exploitant nucléaire soit coresponsable et contribue donc à réparer

draagt en dus meehelpt de schade te vergoeden indien de nucleaire exploitant daar zelf niet meer de nodige middelen voor heeft.

Artikel 7

Artikel 7 schrapt artikel 19 uit de wet. Deze voorzag in een procedure indien de kernschade als gevolg van een kernongeval groter is dan het in artikel 7 vastgestelde bedrag. Aangezien er niet langer een maximum op dit bedrag wordt gezet, kan deze situatie zich in de praktijk niet langer voordoen.

Artikel 8

Artikel 8 schrapt de verwijzing naar artikel 19.

Artikel 9

Artikel 9 heft artikel 22 op. Dit artikel bevestigt de verplichting van de Belgische Staat om de kernschade veroorzaakt door een kerninstallatie of een vervoer te vergoeden, indien deze het maximumbedrag, zoals vastgesteld in artikel 7, overschrijdt. Aangezien dit bedrag ongelimiteerd is kan deze situatie zich niet langer voordoen.

Artikel 10

Artikel 10 wijzigt artikel 22/1. Dit artikel houdt in dat de Belgische Staat enkel schadevergoedingen dient uit te betalen indien deze én het verzekerde bedrag overstijgen én de financiële capaciteit van zowel de nucleaire exploitant, alsook van de moederverenootschap of een vennootschap van de groep waartoe de nucleaire exploitant behoort overstijgt en deze dus niet in staat zijn alle schadevergoedingen uit te betalen.

Artikel 12

Artikel 12 breidt de groep entiteiten uit waartegen een rechtstreekse vordering kan ingesteld worden in geval van kernschade met de moedermaatschappij van de nucleaire exploitant of een andere vennootschap van de groep waartoe de nucleaire exploitant behoort.

les dommages si l'exploitant nucléaire ne dispose plus lui-même des moyens nécessaires à cet effet.

Article 7

L'article 7 abroge l'article 19 de la loi. Celui-ci prévoyait une procédure lorsque les dommages nucléaires causés par un accident nucléaire excèdent le montant fixé conformément à l'article 7. Étant donné que ce montant n'est plus plafonné, cette situation ne peut plus se produire en pratique.

Article 8

L'article 8 supprime le renvoi à l'article 19.

Article 9

L'article 9 abroge l'article 22. Cet article confirme l'obligation faite à l'État belge de réparer les dommages nucléaires causés par une installation nucléaire ou un transport, si ceux-ci dépassent le montant maximal fixé en vertu de l'article 7. Étant donné que ce montant est illimité, cette situation ne peut plus se produire.

Article 10

L'article 10 modifie l'article 22/1. Cet article prévoit que l'État belge ne doit réparer les dommages que si ceux-ci excèdent et le montant assuré, et la capacité financière tant de l'exploitant nucléaire, que de la société mère ou d'une société du groupe dont l'exploitant nucléaire fait partie, et que ces sociétés ne sont donc pas en mesure de réparer tous les dommages.

Article 12

L'article 12 étend le groupe des entités contre lesquelles une action directe peut être intentée en cas de dommage nucléaire à la société mère de l'exploitant nucléaire et à toute autre société du groupe auquel appartient l'exploitant nucléaire.

Artikel 13

Artikel 13 schraapt de verwijzing naar het opgeheven artikel 19.

Karin TEMMERMAN (sp.a)
Peter VANVELTHOVEN (sp.a)
Johan VANDE LANOTTE (sp.a)

Article 13

L'article 13 supprime la référence à l'article 19 abrogé.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 7 van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kern-energie, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. Het maximale kernschadebedrag waarvoor de exploitant aansprakelijk is, is voor ieder kernongeval onbeperkt.”

Art. 3

In artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 juni 2014, worden in het eerste lid de woorden “vastgesteld door of krachtens artikel 7 van deze wet” vervangen door de woorden “van 2,5 miljard euro”.

Art. 4

Artikel 10/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 juni 2014, wordt opgeheven.

Art. 5

In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, worden de woorden “wordt, overeenkomstig artikel 7, a), van het Verdrag van Parijs, beperkt tot het door of krachtens artikel 7 vastgestelde maximumbedrag” vervangen door de woorden “is, overeenkomstig artikel 7, onbeperkt.”

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel 18/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 18/1. Indien de kernschade aanleiding geeft tot de aansprakelijkheid van een exploitant die een dochtervennootschap is van een moedervernootschap als bedoeld in artikel 6 van het Wetboek van Vennootschappen, of die een onderdeel is van een

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'article 7 de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. Le montant maximal du dommage nucléaire à concurrence duquel la responsabilité de l'exploitant est engagée, est illimité pour chaque accident nucléaire.”

Art. 3

Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 29 juin 2014, les mots “du montant fixé par l'article 7 de la présente loi ou en vertu de cet article” sont remplacés par les mots “d'un montant de 2,5 milliards d'euros”.

Art. 4

L'article 10/1 de la même loi, inséré par la loi du 29 juin 2014, est abrogé.

Art. 5

Dans l'article 17 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, les mots “est limité, conformément à l'article 7, a), de la Convention de Paris, au montant maximal fixé par l'article 7 de la présente loi ou en vertu de cet article” sont remplacés par les mots “est illimité, conformément à l'article 7”.

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 18/1 rédigé comme suit:

“Art. 18/1. Si le dommage nucléaire implique la responsabilité d'un exploitant filiale d'une société mère telle que définie à l'article 6 du Code des sociétés, ou faisant partie d'un consortium tel que défini à l'article 10 du Code des sociétés et que cet exploitant est insolvable,

consortium als bedoeld in artikel 10 van hetzelfde Wetboek, en indien die exploitant solvabel is, vergoedt de moederverenootschap de kernschade die niet door de aansprakelijke exploitant werd vergoed.

Indien de moederverenootschap zelf niet solvabel is, vergoeden de andere vennootschappen van de groep solidair de kernschade die niet door de moederverenootschap werd vergoed.”

Art. 7

Artikel 19 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, wordt opgeheven.

Art. 8

Artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1) in het eerste lid woorden de woorden “bij de artikelen 17 en 19” vervangen door de woorden “bij artikel 17”;

2) het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 9

Artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, wordt opgeheven.

Art. 10

Artikel 22/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 29 juni 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 22/1. De staat vergoedt, tot beloop van het bedrag vastgesteld door artikel 7, eerste lid, de kernschade veroorzaakt door een kerninstallatie of een vervoer die niet vergoed wordt door middel van een verzekering of andere financiële zekerheid en evenmin vergoed wordt door de exploitant als bedoeld in artikel 3, een moederverenootschap of een vennootschap van de groep als gevolg van aangetoonde insolvabiliteit van elk van deze entiteiten.”

Art. 11

In artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, wordt paragraaf 2 opgeheven.

la société mère est tenue d'indemniser les dommages nucléaires qui n'ont pas été réparés par l'exploitant responsable.

Si la société mère est elle-même insolvable, les autres sociétés du groupe sont solidairement tenues d'indemniser les dommages nucléaires qui n'ont pas été réparés par la société mère.”

Art. 7

L'article 19 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, est abrogé.

Art. 8

L'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, est modifié comme suit:

1) dans l'alinéa 1^{er}, les mots “aux articles 17 et 19” sont remplacés par les mots “à l'article 17”;

2) l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 9

L'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, est abrogé.

Art. 10

L'article 22/1 de la même loi, inséré par la loi du 29 juin 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 22/1. L'État indemnise jusqu'à concurrence du montant fixé à l'article 7, alinéa 1^{er}, les dommages nucléaires causés par une installation nucléaire ou un transport qui ne sont pas réparés au moyen d'une assurance ou d'une autre garantie financière et qui ne sont pas indemnisés non plus par l'exploitant visé à l'article 3, ni par une société mère ou par une filiale du groupe, en raison de l'insolvabilité prouvée de chacune de ces entités.”

Art. 11

Dans l'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 12

Artikel 27 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 27. Hij die kernschade heeft geleden als gevolg van een kernongeval, beschikt over een rechtstreekse vordering tegen de verzekeraar of ieder die een andere financiële zekerheid heeft gesteld, in de gevallen bedoeld in artikel 18/1, tegen de moedermaatschappij of tegen een andere vennootschap van de groep en, in de gevallen bedoeld in artikel 22/1, tegen de Staat.”

Art. 13

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 juni 2014, worden de woorden “artikel 19, 22 of 22/1” vervangen door de woorden “artikel 22/1”.

2 maart 2016

Karin TEMMERMAN (sp.a)
Peter VANVELTHOVEN (sp.a)
Johan VANDE LANOTTE (sp.a)

Art. 12

L'article 27 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 27. La victime d'un dommage nucléaire résultant d'un accident nucléaire dispose d'une action directe contre l'assureur ou toute personne ayant accordé une autre garantie financière, contre la société mère ou contre une autre société du groupe, dans les cas visés à l'article 18/1, et contre l'État, dans les cas visés à l'article 22/1.”.

Art. 13

Dans l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 29 juin 2014, les mots “l'article 19, 22 ou 22/1” sont remplacés par les mots “l'article 22/1”.

2 mars 2016